



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Anaesthetic Machines	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7702-175856/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7702-175856	<b>Date</b> 2016-11-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-019-10030	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-6-39164 (019)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-12-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Abeysinghe, Ruwani	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg019
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 510-7848 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La présente modification n° 001 vise à fournir les réponses du Canada aux questions du fournisseur pour l'appel d'offres n° W7702-175856/A comme suit :

**1) Partie 1 de 2, page 2 de 2 – Détails de l'article**

**Supprimer :** Supprimer la page « Détails de l'article » au complet

**2) Questions et réponses :**

Q1 : Les appareils d'anesthésie demandés seront-ils utilisés par les forces armées? Le cas échéant, il faudrait un devis différent, car on devra alors fournir des boîtes pour le transport.

R1 : Non, ils seront utilisés en salle d'opération.

Q2 : Pouvons-nous proposer deux options d'appareil d'anesthésie dans notre offre?

R2 : Le présent appel d'offres vise la fourniture et la livraison de deux (2) appareils d'anesthésie, conformément aux termes de l'annexe A – Besoin et de l'annexe B – Base de paiement.

Veuillez aussi noter que la page 2 de 2 (partie 1 de 2) « Détails de l'article » est supprimée.

Q3 : La surveillance des patients n'est pas inscrite dans le devis de l'appel d'offres. Fera-t-elle l'objet d'un appel d'offres ultérieur?

R3 : Oui. L'équipement de surveillance des patients fera l'objet d'un appel d'offres séparé.

Q4 : L'entretien et la réparation ne sont pas inclus dans le devis; ces services seront-ils négociés ultérieurement une fois que la période de garantie sera écoulée?

R4 : Pour le moment, nous ne cherchons pas à établir un marché de service.

Q5 : Êtes-vous en mesure de fournir une copie non protégée du document d'appel d'offres que nous pourrions remplir, ce qui nous permettrait de respecter la présentation voulue?

R5 : Les documents d'appel d'offres doivent être téléchargés à partir du site Achats et ventes et dûment remplis.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES**